

POLITIQUE RH-4

POLITIQUE POUR CONTRER LE HARCÈLEMENT PUBLIC

VILLE DE DIEPPE

1. PRÉAMBULE

- (1) Les programmes et les installations de la Ville de Dieppe sont des endroits qui favorisent l'épanouissement des individus et des familles par la promotion de l'apprentissage, du loisir et du respect dans un environnement sécuritaire. Tous les usagers et le personnel ont le droit d'être respectés et se sentir en sécurité lors des programmes et dans toutes installations appartenant ou entretenues par la Ville.

2. OBJECTIF

- (1) L'objectif de cette politique est de favoriser un environnement respectueux, positif, sécuritaire, agréable et sain pour les usagers et le personnel lors des programmes et dans toutes installations appartenant ou entretenues par la Ville.

3. PRINCIPES DIRECTEURS

- (1) La Ville exerce une tolérance zéro pour toute forme de violence verbale ou physique, menaces ou comportements agressifs ou inacceptables, harcèlement, intimidation et discrimination lors des programmes et dans ses installations;
- (2) La Ville considère comme formes de violence verbale ou physique,

POLICY RH-4

PUBLIC HARASSMENT POLICY

CITY OF DIEPPE

1. PREAMBLE

- (1) The City of Dieppe's programs and facilities provide opportunities for the growth of individuals and families by promoting learning, recreation and respect in a safe environment. All users and staff have a right to be respected and to feel safe during programs and in all facilities owned or maintained by the City.

2. OBJECTIVE

- (1) The purpose of this policy is to create a respectful, positive, safe, pleasant and healthy environment for users and staff during programs and in all facilities owned or maintained by the City.

3. GUIDELINES

- (1) The City has zero tolerance for any form of verbal or physical violence, threats, aggressive or inappropriate behaviour, harassment, bullying or discrimination during programs or in its facilities;
- (2) The behaviours that the City considers to be forms of verbal or physical violence, threats, aggressive

menaces ou comportements agressifs ou inacceptables, harcèlement, intimidation et discrimination, les comportements suivants, mais non limités:

- a) Crier des insultes ou menacer les participants, arbitres, membres du public ou employés;
- b) Intimider, insulter ou dénigrer un individu ou groupe de personnes;
- c) Lancer des objets de manière délibérée ou agressive;
- d) Approche agressive (physique ou verbal) sur un individu ou groupe de personne;
- e) Inciter la violence entre individus ou groupe de personnes;
- f) Attaquer ou frapper un individu;
- g) Faire des commentaires ou des attouchements inappropriés de nature sexuelle;
- h) Discriminer un individu ou groupe par rapport à sa race, religion, langue, genre, son ethnique ou orientation sexuelle

- (3) La Ville exerce le droit d'expulser et d'interdire l'accès aux programmes et aux installations pour une certaine période de temps selon l'ampleur du comportement inacceptable;
- (4) La Ville exerce le droit de rapporter à la police tout incident, selon la gravité, et engager des poursuites judiciaires;
- (5) La Ville exerce le droit d'exiger, aux personnes responsables, en plus des mesures déjà prises, un

or inappropriate behaviour, harassment, bullying or discrimination include, but are not limited to:

- a) Shouting insults at or threatening participants, referees, members of the public or employees;
- b) Bullying, insulting or denigrating an individual or group of people;
- c) Throwing objects deliberately or aggressively;
- d) Approaching an individual or group of people in a physically or verbally aggressive manner;
- e) Inciting violence among individuals or a group of people;
- f) Attacking or hitting an individual;
- g) Making comments of a sexual nature or inappropriate sexual touching;
- h) Discriminating against an individual or group based on race, religion, language, gender, ethnicity or sexual orientation;

- (3) The City has the right to expel offenders from or deny them access to programs or facilities for a certain period depending on the severity of the inappropriate behaviour;
- (4) The City has the right to report any incident to police, depending on the severity, and to take legal action;
- (5) The City has the right to seek, in addition to any measures that will have been taken, reimbursement for

remboursement des coûts associés aux réparations et pertes de revenus encourus s'il y a eu dommage à la propriété lors d'un incident.

costs associated with repairs or loss of revenue from anyone who damages property during an incident.

4. CHAMP D'APPLICATION

- (1) Cette politique est destinée au personnel et aux usagers lors des programmes et dans les installations municipales, y compris, mais non limitée aux résidants, visiteurs, spectateurs, instructeurs, arbitres, entraîneurs, joueurs, parents et bénévoles.

5. RESPONSABILITÉS

- (1) **Conseil municipal**
 - a) Adopter la présente politique.
- (2) **Direction générale**
 - a) Assurer que la politique soit respectée et appuyer la décision des directeurs en cas d'expulsion ou interdiction d'accès de la personne mise en cause.
- (3) **Service des ressources humaines**
 - a) Élaborer, diffuser, voir à la mise en œuvre, à l'évaluation et à la mise à jour de la politique et des modalités d'application;
 - b) S'assurer que les employés connaissent la politique, leur rôle selon la procédure administrative établie;
 - c) Fournir aux gestionnaires le soutien nécessaire dans l'interprétation et l'application de la politique.

4. SCOPE

- (1) This policy is intended for staff and users during programs and in municipal facilities, including, but not limited to, residents, visitors, spectators, instructors, referees, coaches, players, parents and volunteers.

5. RESPONSIBILITIES

- (1) **City Council**
 - a) Adopt this policy.
- (2) **Office of the Chief Administrative Officer**
 - a) Ensure compliance with the policy and support management decisions regarding expulsion or denial of access.
- (3) **Human Resources**
 - a) Draft, distribute, implement, evaluate and update the policy and procedural requirements;
 - b) Ensure that employees know the policy and their roles as per the established administrative procedure;
 - c) Provide managers with any support needed in interpreting and enforcing the policy.

(4) Autres services internes

- a) Assurer que la politique soit respectée lors des programmes et dans les installations;
- b) Prendre la décision finale et faire le suivi par écrit à la personne mise en cause, dans un délai de vingt-quatre (24) heures, soulignant les détails de l'expulsion ou l'interdiction d'accès aux programmes ou installations;
- c) Informer son personnel approprié des cas d'expulsion ou interdiction d'accès aux programmes ou installations.

(5) Personnel

- a) Respecter la politique;
- b) Demander à la personne ayant un comportement inacceptable d'arrêter son comportement immédiatement et l'aviser qu'elle devra quitter les lieux si elle ne se conforme pas;
- c) Demander à la personne ayant un comportement inacceptable de quitter les lieux immédiatement si elle ne se conforme pas;
- d) Appeler 911 en cas d'urgence;
- e) Rapporter tout incident à son superviseur et remplir un formulaire d'incident dans un délai de vingt-quatre (24) heures;
- f) Collaborer avec la police lors d'une enquête ou appeler à paraître devant les tribunaux.

(6) Usagers

(4) Other internal departments

- a) Ensure compliance with the policy during programs and in facilities;
- b) Make the final decision and follow up in writing with individuals concerned within 24 hours, explaining why they were expelled from or denied access to programs or facilities;
- c) Let appropriate staff know when an individual has been expelled from or denied access to programs or facilities.

(5) Staff

- a) Comply with the policy;
- b) Ask people who are behaving inappropriately to cease immediately and tell them they will have to leave if they do not comply;
- c) Tell people who are behaving inappropriately to leave the premises immediately if they fail to comply;
- d) Call 911 in the event of an emergency;
- e) Report any incidents to their supervisor and fill out an incident report within 24 hours;
- f) Cooperate with any police investigation or instruction to appear in court.

(6) Users

- a) Respecter la politique;
- b) Agir de manière à respecter les autres personnes afin que les services soient utilisés et appréciés de tous;
- c) Collaborer avec la police lors d'une enquête ou appeler à paraître devant les tribunaux.

(7) **Organisations**

- a) En vertu de l'entente signée permettant d'utiliser les installations, les groupes ou organisations doivent faire la promotion, appuyer et endosser cette politique;
- b) Assurer que toutes les personnes impliquées dans leur groupe ou organisation connaissent l'existence de cette politique;
- c) Assurer le respect de cette politique par les personnes impliquées dans leur groupe ou organisation;
- d) Collaborer avec la police lors d'une enquête ou appeler à paraître devant les tribunaux.

6. ENTRÉE EN VIGUEUR

La présente politique entre en vigueur à la date d'adoption par le conseil municipal.

Le masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Adoptée en conseil le 26 janvier 2015

- a) Comply with the policy;
- b) Behave in a manner that is respectful of others so that services can be used and enjoyed by everyone;
- c) Cooperate with any police investigation or instruction to appear in court.

(7) **Organizations**

- a) According to the agreement for use of facilities, groups and organizations are required to promote, support and endorse this policy;
- b) Ensure that all members of their group or organization know about this policy;
- c) Ensure that all members of their group or organization comply with this policy;
- d) Cooperate with any police investigation or instruction to appear in court.

6. EFFECTIVE DATE

This policy will come into effect on the date of adoption by City Council.

Adopted in Council on January 26, 2015